



## INSTALLATIONS- OCH DRIFTSMANUAL TILL ELDSTAD

### ECO 12, rak, rund, retro

#### **Bäste Kund,**

Tack för att Ni valde en kamin från Kaminexperten. Denna produkt kommer ge Er många år av trivsel och värme.

För att få optimal livslängd är det viktigt att följa både monterings- eldningsanvisningar. När dessa följs kommer kaminen skapa trivsel och fungera optimalt länge.

Följs inte instruktionerna gäller inte garantin. Därför är det viktigt att Ni läser genom dem noga. Instruktionerna kommer med kaminen och ligger inne i eldstaden. Saknas dessa kontakta omedelbart återförsäljaren.

Vi önskar Er lycka till med Er nya kamin och har ni frågor är ni välkommen att kontakta återförsäljaren.

#### **Tillverkare:**

Odlewnia „Tarnów” Sp. z o.o.  
Kochanowskiego 30  
33-100 Tarnów

#### **Exklusiv distributör i Sverige:**

Kaminexperten Sverige AB  
Sjöåkravägen 25  
56431 Bankeryd  
+46 36 2906400

#### **OBS!**

**FÖR ATT GARANTIN SKA GÄLLA MÅSTE MONTERINGS- OCH ELDNING SINSTRUKTIONER FÖLJAS!**

## **INNEHÅLLSFÖRTECKNING**

1. Information om gällande standarder
2. Konstruktion av eldstaden
3. Installationsanvisning för eldstaden
4. Isolering och avstånd från eldstad till brännbara delar
5. Tilluftsventilation
6. Ansluta spis till skorstenen
7. Rengöring av eldstaden och anslutning
8. Bränsle
9. Tända en eld i eldstaden
10. Vägledning om upptändning
11. Tillverkarens kommentarer
12. Inköp och garanti
13. Exempel på installation

## 1. Information om gällande standarder

Eldstaden tillverkad av Odlewnia "Tarnów" -företaget skall installeras i enlighet med nationell och europeisk standard samt lokala bestämmelser.

- EN 13229 z 2002 r. / A1:2005 / A2:2006
- EN 303-5:2012 i Ecodesign

Vid installation av eldstaden skall bestämmelserna i nationella och europeiska standarder samt lokala bestämmelser vara uppfyllda.

## 2. Konstruktion av eldstaden

Odlewnia "Tarnów" monolitiska eldstäder är gjorda av specialgjutjärn, resistent mot hög värme. Vikten av de insatser som produceras av oss ligger i intervallet 100 till 350 kg, med en godstjocklek mellan 8 och 22 mm. Glaset på luckan är värmebeständigt och hanterar upp till 800°C. Ett starkt dörrlås garanterar felfri och säker låsning av förbränningskammaren. En massiv konstruktion och stora mängder vertikala fenor ger bra stabilitet i eldstaden. Vertikala yttre och inre fenor skapar en stor area för värmeväxling. Två luftreglage belägna i höger och vänster framsida av eldstaden reglerar luftintaget till förbränningskammaren (sekundär förbränning). Knoppen på asklådan är för att reglera luftflödet i asklådan (primär förbränning). Inuti, i nedre delen av eldstaden finns ett galler med hål i, under vilket asklådan är sitter - i framkant finns ett skydd som motverkar att glöd kan falla ut ur eldstaden.

## 3. Installationsanvisning för eldstaden

Innan du placerar eldstaden på den plats som passar måste ni kontrollera att underlaget har rätt hållfasthet. Det ska vara tillverkat av icke brandfarligt material (min 15 tjocklek) till exempel tegelsten, betong, eldfasta keramiska plattor. Om underlaget inte uppfyller kraven för bärlastkapacitet eller du är osäker är det viktigt att du kontaktar en fackman.

Eldstaden kan placeras på ett gammalt eldstadsplan (fd öppen spis). Du bör hålla ett utrymme på 500 cm<sup>2</sup> runt eldstaden för att säkra luftflödet som krävs för att kyla eldstaden.

Framför eldstaden, speciellt på golvet, skall ett minsta säkerhetsutrymme på 30 cm, bestå av icke brandfarliga material (keramiska plattor, terrakotta, metallplåt) för att säkra golvet från glöd som kan falla ut från eldstaden.

## 4. Isolering och avstånd från öppen spis till brännbara delar

I händelse av att eldstaden är inbyggd bör du vara uppmärksam på att det skall finnas en luftspalt mellan inbyggnationen och insatsen. De bör vara utrustade med värmeisolering av stenull med minst tjocklek 50 mm, minsta temperaturreståndighet 750 ° C, densitet 110 kg / m<sup>3</sup> och värmeledningsförmåga 0,038 [W / m K], eftersom en lång värmeeffekt på väggarna kan orsaka sprickbildning. Det är förbjudet att ansluta eldstaden direkt mot "väggarna" eftersom eldstadens mått förändras under eldning.

Detta är normalt inget problem om kassetten installeras i fd öppen spis.

## 5. Tilluftsventilation

Eftersom braskaminer kräver luft till förbränningen, vilken tillförs från rummet där den ställts upp måste man säkerställa att den är tillräcklig. Vid tätade fönster och dörrar, till exempel i samband med energibesparande åtgärder, är det möjligt att friskluftstillförseln inte längre säkerställs, varför

braskaminens dragförhållanden kan påverkas. Detta kan påverka ditt välbefinnande och eventuellt din säkerhet. Vid behov måste det sörjas för ytterligare friskluftstillförsel, t.ex. genom inbyggnad av ett luftspjäll i närheten av spisen eller installation av extern tilluft. I synnerhet måste det säkerställas, att nödvändiga förbränningsluftledningar hålls öppna under eldstadens drift. Kåpor för uppsugning av avdunstningar som installeras i rummet tillsammans med eldstaden kan ha negativ inverkan på kaminens funktion (t.ex. köksfläkt), och bör därför inte användas samtidigt som kaminen.

## **6. Ansluta spis till skorstenen**

Eldstaden skall anslutas till en skorsten med ett drag 12Pa vid nominell värmeeffekt. Om skorstenen har ett för högt drag kan du installera en dragreglerare. Vg kontakta din lokala sotare om eldstaden skall anslutas till en skorsten med andra eldstäder. Skorsten skall uppfylla gällande byggstandarder och föreskrifter. Förbränning av fuktig ved kan orsaka sotuppbbyggnad i eldstaden, anslutningen och i skorstenen.

## **7. Rengöring av eldstaden och anslutning**

Det rekommenderas att eldstaden, anslutning och skorsten (före eldningssäsongen) kontrolleras en gång per år (om inte lokala föreskrifter anger annat). Kontrollera med din lokala sotare hur ofta eldstad och skorsten behöver sotas. Sotning skall ske när eldstaden är kall, dvs inte direkt efter eldning.

Luckan öppnas med medföljande hylsnyckel/handtag. Använd lämpligt sotningsverktyg för att rengöra eldstaden på insidan. Skorstenen sotas normalt uppifrån varefter sot samlas upp i eldstaden. Töm asklådan efter sotning. Tillse att luckan är stängd när sotning sker av skorstenen.

## **8. Bränslen**

Vi rekommenderar i första hand björk som bränsle. Läs gärna om vedval i vår separata folder.

## **9. Tända en eld i eldstaden**

Det är oundvikligt att en störande lukt genom torkning av skyddsfärg uppstår vid de första eldningarna. Denna försvinner emellertid efter en kort tids uppvärmning. Vid antändningen bör rummet vara väl ventilerat. En snabb passage genom uppvärmningsfasen är viktig, eftersom högre utsläppsnivåer kan förekomma vid operativa fel. Så snart som antändningsmaterialet förbränts, appliceras ytterligare bränsle.

## **10. Vägledning om upptändning**

- Öppna dörren och lägg upp veden horisontellt korsvis. Börja med mindre riktigt torr upptändningsved och använd tändpapper eller ihopskrynklat tidningspapper att tända med. Öppna primär och sekundärluftsreglage. Låt dörren stå på glänt 10 till 15 minuter tills elden tagit sig ordentligt. Då förvärmer du även glaset och förebygger sotbeläggning.
- När elden har tagit sig stänger du luckorna. Fortsätt att lägga på större upptändningsved tills att en glödbädd (på ca 25-50mm) är uppnådd.
- Därefter kan grövre ved läggas in, 50 till 80mm i tvärsnitt.

- Efter en stund, när elden tagit sig ordentligt, kan det vara nödvändigt att reducera värmen. Stäng då primärluftsreglagen helt (asklådan). Reglera förbränningshastigheten med sekundärluftsreglagen (reglagen nedtill vänster och höger). Efterhand kan sekundärluften minskas lite, sotbildning på glaset kan dock öka om de stängs helt.
- Mängden av förbränningsluft och värmeavgivning är beroende av vilken typ av ved du använder, fukthalt, typ av skorsten och hur bra drag du har i den (längden i förhållande till husets undertryck)

## Varning

För att förhindra att rökgaserna släpps ut skall kaminens lucka och asklåda hållas stängd, med undantag för upptändning, inlägg av ved och rengöring. Under de perioder då eldstaden inte används (i ett kallt tillstånd) kan luftreglagen vara öppna eller stängda. När de är öppna sugs luft in från rummet och ut genom skorstenen.

## MAXIMALT VEDINLÄGG

ECO 12 kW med nominell effekt på 8 kW ca 5 kg

Det är förbjudet att bygga om eldstaden för att elda spillbränslen, samt olämpliga, ej rekommenderade bränslen och det är förbjudet att använda brandfarliga vätskor

## INSTRUKTIONER FÖR UPPTÄNDNING UNDER ÖVERGÅNGSPERIODER

I avsaknad av drag eller bakflöde av rök, bör du vara uppmärksam på vindriktning och öppna fönstret från vindsidan. Inkommande vind kommer att skapa högt drag i byggnaden vilket bör med rätt drag. Om det inte hjälper dig ska du ringa en sotare, som kan kontrollera skorstenen. Vid ett långt uppehåll från eldning bör du kontrollera skorstenen och dess anslutning.

## 11. Tillverkarens noteringar

Det är förbjudet att omforma eldstaden utan tillstånd.

Användarna är skyldiga att ersätta tätningslist under glas minst en gång per år vid behov.

Användarna är skyldiga att endast använda reservdelar som tillhandahålls av tillverkaren.

Tillverkaren informerar härmed om nödvändigheten av regelbundna tjänster som tillhandahålls av specialist (ex sotning)

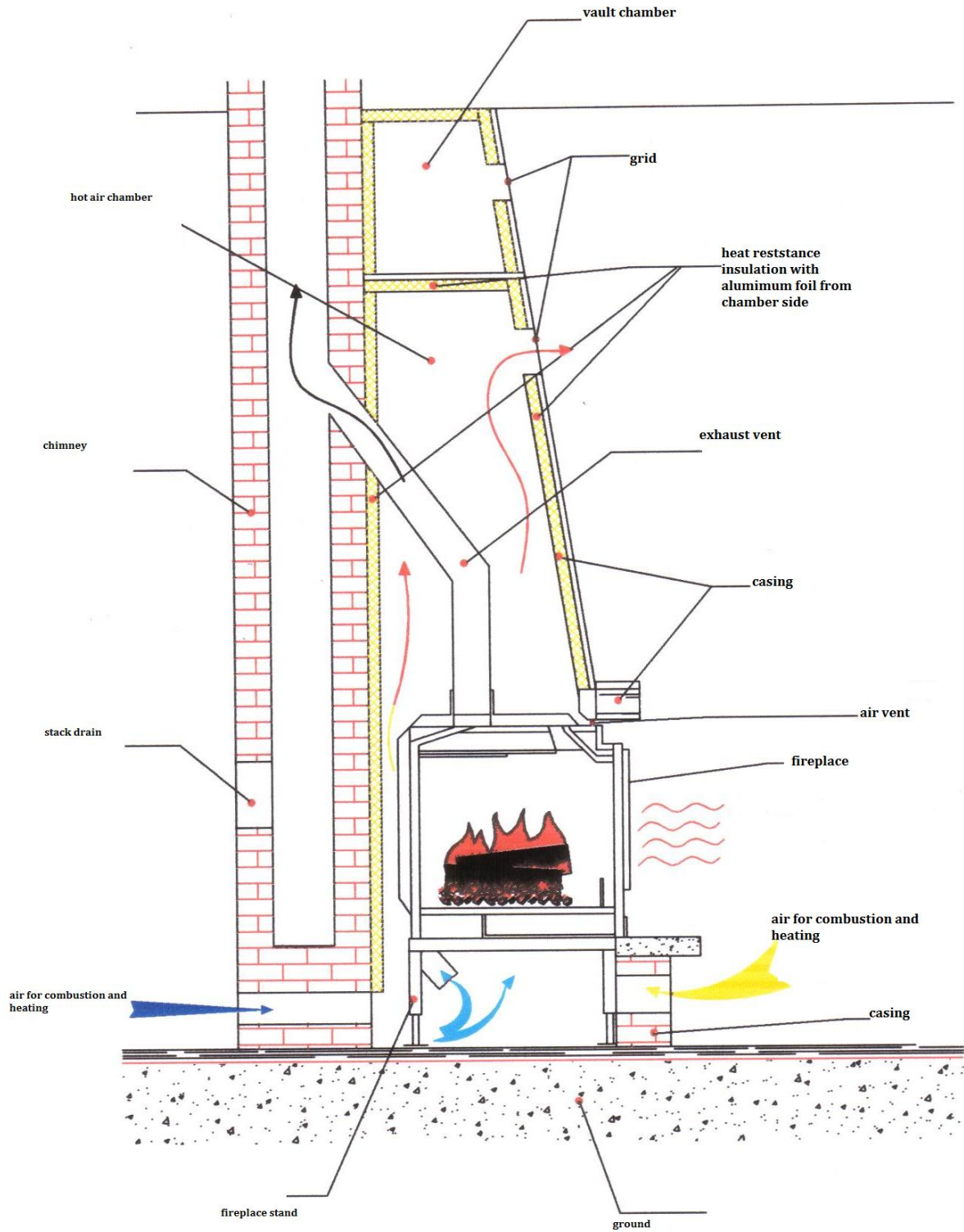
Vid eldning är eldstaden mycket het och det kan orsaka allvarliga brännskador vid direkt beröring.

Alla fel i garantin efter garantiperioden skall hanteras av tillverkaren eller dennes auktoriserade representant om inte annat överenskommit.

## OBS!

**Vid en s k skorstensbrand (soteld) måste luftflödet omedelbart strypas och brandkåren kontaktas. Det är förbjudet att öppna eldstadsluckan eller asklådan. Det är också förbjudet att spruta vatten på kassetten eftersom det kan få glaset att spricka, vilket medför en okontrollerbar lufttillförsel.**

## 12. Exempel på installation



### 13. GARANTI

Våra gjutjärnsinsatser omfattas av garanti gällande dolda defekter såväl som produktions- och materialfel:

1. Tillverkaren lämnar en tillverkningsgaranti under 10 år.
2. En defekt enhet ska vara en som inte överensstämmer med den ursprungliga funktionen, eftersom den är skadad och orsakade på grund av tillverkningsfel eller material. En defekt beaktas inte som fel som uppstår vid felaktig användning, eller installation, samt som följd av användning av felaktigt bränsle.
3. Garantin täcker inte utbytes- och reparationsdelar som är föremål för naturligt slitage (ex glas tätningslist, rökvärdarplåt).
4. Garantin täcker inte skador på glas och färgförändring på insatsen, orsakad av många års användning.
5. Garantin täcker inte skador som uppstår vid transport eller installation.
6. Garantin täcker inte fel som uppstår vid felaktig användning och installation av utrustningen. Fel som härrör från försumlighet eller okunnighet hos köparen omfattas ej av tillverkarens garanti.
7. Eventuella garantianspråk meddelas skriftligen till inköpsstället och i andra hand till importören.
8. I samband med garantianspråk skall kvitto uppvisas.
9. Reparation utan tillverkarens tillåtelse medför att garantin upphör.
10. Garantin täcker inte skador vid force major (översvämningar, bränder, etc.)  
Garantin gäller endast med inköpsbevis.